

BACCALAURÉAT – ENSEIGNEMENT DE SPÉCIALITÉ LLCER DE TERMINALE

GRILLE POUR L'ÉVALUATION DE L'EXPRESSION ÉCRITE

À noter : Le niveau C2 n'étant pas visé par les programmes, il sert uniquement à positionner l'élève pour l'attestation de langues vivantes. Il peut être atteint pour l'attestation mais ne donne pas lieu à une notation

	Qualité du contenu	Points Score	Cohérence dans la construction du discours	Points Score	Correction de la langue écrite	Points Score	Richesse de la langue	Points Score
C2	Peut traiter le sujet et rendre de fines nuances de sens en prenant en compte la complexité du sujet et en éclairant de manière pertinente les enjeux (inter)culturels du dossier.	35	Peut produire un écrit finement structuré et nuancé qui met en évidence la cohérence interne du dossier.	35	Peut rédiger avec un très haut degré de correction grammaticale , y compris en mobilisant des structures complexes et sur un sujet complexe .	35	Peut employer de manière pertinente un très vaste répertoire lexical incluant des expressions idiomatiques, des nuances de formulation et des structures variées, même sur un sujet complexe .	35
C1	Peut traiter le sujet et produire un écrit pertinent qui prend appui sur une compréhension fine du dossier, notamment dans ses enjeux (inter)culturels.	30	Peut produire un écrit nuancé et clairement structuré qui met globalement en évidence la cohérence interne du dossier, grâce à des outils linguistiques appropriés.	30	Peut maintenir tout au long de sa rédaction un haut degré de correction grammaticale , y compris en mobilisant des structures complexes.	30	Peut employer de manière pertinente un vaste répertoire lexical incluant des expressions idiomatiques, des nuances de formulation et des structures variées.	30
B2	Peut traiter le sujet et produire un écrit globalement pertinent , qui prend appui sur une compréhension satisfaisante du dossier , notamment dans ses enjeux (inter)culturels.	20	Peut produire un écrit structuré mettant en évidence les principaux réseaux de sens entre les différents documents.	20	Peut démontrer une bonne maîtrise des structures simples et courantes . Les erreurs sur les structures complexes ne donnent pas lieu à des malentendus.	20	Peut produire un texte dont l'étendue du lexique et des structures est suffisante pour permettre précision et variété des formulations .	20

B1	Peut, dans l'ensemble, traiter le sujet et produire un écrit relativement pertinent , qui prend appui sur la compréhension des principaux enjeux (inter)culturels du dossier.	10	Peut produire un écrit structuré dans l'ensemble mettant en évidence les idées principales du dossier.	10	Peut démontrer une bonne maîtrise des structures simples et courantes . Les erreurs sur les structures simples ne gênent pas la lecture.	10	Peut produire un texte dont l'étendue lexicale relative nécessite l'usage de périphrases et de répétitions .	10
A2	Peut traiter quelques aspects du sujet, même si la production est superficielle .	5	Peut exposer quelques idées du dossier en utilisant des connecteurs élémentaires.	5	Peut produire un texte immédiatement compréhensible malgré des erreurs fréquentes.	5	Peut produire un texte dont les mots sont adaptés à l'intention de communication, en dépit d'un répertoire lexical limité .	5
A1	Peut simplement amorcer une production écrite en lien avec le sujet.	3	Peut énumérer quelques informations contenues dans le dossier .	3	Peut produire un texte globalement compréhensible , mais dont la lecture est peu aisée.	3	Peut produire un texte intelligible malgré un lexique pauvre .	3

EDS TABLEAU DE CONVERSION EXPRESSION ÉCRITE Note sur 20	0-4	5-19 A1 / A2				20-29 A2 / A2+			30-39 A2 + / B1-			40-59 B1 / B1+			60-79 B1+ / B2-			80-99 B2 / B2+			100-120 de B2+ à C1 A partir de 140 C2
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

NOTE À DIVISER PAR 5. PUIS MULTIPLIER LE RÉSULTAT PAR 4 POUR OBTENIR UNE NOTE SUR 16.

ENSEIGNEMENT DE SPÉCIALITÉ – GRILLE POUR L'ÉVALUATION DE LA VERSION		
NIVEAU CONSTATÉ		POINTS ATTRIBUÉS SUR 10 (à diviser par 2,5 pour note sur 4)
C2	Peut traduire de manière précise et fine, en rendant habilement, s'il y a lieu, les spécificités stylistiques du texte.	
C1	Peut traduire de manière fidèle, même si une influence du document original se fait sentir.	9 – 10
B2	Peut traduire de manière claire, mais la traduction est encore trop calquée sur le texte original.	7 – 8
B1	Peut traduire de façon approximative. La traduction reste compréhensible malgré quelques imprécisions.	5 – 6
A2	Peut utiliser une langue simple pour faire une traduction approximative. La traduction reste compréhensible malgré des erreurs.	3 – 4
A1	Peut traduire des mots et des expressions simples.	1 – 2

NOTE À MULTIPLIER PAR 4 ET DIVISER PAR 10 POUR OBTENIR UNE NOTE SUR 4

ENSEIGNEMENT DE SPÉCIALITÉ – GRILLE POUR L'ÉVALUATION DE LA TRANSPOSITION		
NIVEAU CONSTATÉ		POINTS ATTRIBUÉS SUR 10 (à diviser par 2,5 pour note sur 4)
C2	Peut transposer avec précision et finesse le contenu du texte (informations, arguments, points de vue, nuances) et attirer l'attention sur l'implicite ou le ton.	
C1	Peut transposer, dans une langue appropriée, le contenu du texte (informations, arguments, points de vue) en rendant compte de sa complexité et de ses nuances.	9 – 10
B2	Peut transposer, dans une langue appropriée, l'essentiel du contenu du texte, et rendre compte des informations, des arguments ou des points de vue exprimés.	7 – 8
B1	Peut transposer, dans une langue globalement appropriée, les points essentiels du texte (informations, arguments, points de vue), à l'aide d'un vocabulaire assez précis.	5 – 6
A2	Peut extraire les informations importantes du texte et les exprimer dans une langue simple, à l'aide d'un vocabulaire usuel. La transposition est compréhensible malgré des erreurs.	3 – 4
A1	Peut extraire quelques informations et les exprimer dans une langue simple. La transposition n'est que partiellement compréhensible ou juste.	1 – 2

NOTE À MULTIPLIER PAR 4 ET DIVISER PAR 10 POUR OBTENIR UNE NOTE SUR 4

BACCALAURÉAT – ENSEIGNEMENT DE SPÉCIALITÉ LLCER DE TERMINALE
GRILLE POUR L'ÉVALUATION DE L'EXPRESSION ORALE

	Expression orale en continu	Points Score	Interaction orale	Points Score	Correction de la langue orale	Points Score	Richesse de la langue	Points Score
C2	Peut développer une argumentation nuancée et exprimer une pensée subtile en rapport avec un sujet complexe .	35	Peut interagir avec aisance et spontanéité et contribuer habilement à la construction de l'échange , y compris en exploitant des références (inter)culturelles et sur un sujet complexe .	35	Peut utiliser avec une bonne maîtrise tout l'éventail des traits phonologiques de la langue cible , de façon à être toujours intelligible, même sur un sujet complexe .	35	Peut employer de manière pertinente un vaste répertoire lexical incluant des expressions idiomatiques, des nuances de formulation et des structures variées même sur un sujet complexe .	35
C1	Peut développer une argumentation solide , fondée sur des aspects (inter)culturels, de manière synthétique et fluide tout en s'assurant de sa bonne réception.	30	Peut interagir avec aisance et contribuer habilement à la construction de l'échange , y compris en exploitant des références (inter)culturelles.	30	Peut utiliser avec une assez bonne maîtrise tout l'éventail des traits phonologiques de la langue cible , de façon à être toujours intelligible. Les rares erreurs de langue ne donnent pas lieu à des malentendus.	30	Peut employer de manière pertinente un vaste répertoire lexical incluant des expressions idiomatiques, des nuances de formulation et des structures variées.	30
B2	Peut développer une argumentation pertinente et assez étayée , y compris par des reformulations qui ne rompent pas le fil du discours. Peut nuancer un propos en s'appuyant sur des références (inter)culturelles.	20	Peut argumenter et chercher à convaincre . Peut réagir avec pertinence et relancer la discussion , y compris pour amener l'échange sur un terrain familier ou sur celui des aspects (inter)culturels.	20	L'accent peut subir l'influence d'autres langues mais n'entrave pas l'intelligibilité . Les erreurs de langue ne donnent pas lieu à malentendu.	20	Peut produire un discours et des énoncés assez fluides dont l'étendue du lexique est suffisante pour permettre précision et variété des formulations .	20
B1	Peut exposer un point de vue de manière simple en l'illustrant par des exemples et des références à des aspects (inter)culturels. Le discours est structuré (relations de causalité, comparaisons etc.).	10	Peut engager, soutenir et clore une conversation simple sur des sujets familiers . Peut faire référence à des aspects (inter)culturels.	10	Peut s'exprimer de manière intelligible malgré l'influence d'autres langues. Bonne maîtrise des structures simples .	10	Peut produire un discours et des énoncés dont l'étendue lexicale relative nécessite l'usage de périphrases et répétitions .	10
A2	Peut exprimer un avis en termes simples . Le discours est bref et les éléments en sont juxtaposés.	5	Peut répondre et réagir de manière simple .	5	Peut s'exprimer de manière suffisamment claire pour être compris mais la compréhension requiert un effort des interlocuteurs .	5	Peut produire un discours et des énoncés dont les mots sont adaptés à l'intention de communication, en dépit d'un répertoire lexical limité .	5
A1	Peut exprimer un avis en termes très simples . Les énoncés sont ponctués de pauses, d'hésitations et de faux démarrages.	1	Peut intervenir simplement mais la communication repose sur la répétition et la reformulation .	1	Peut utiliser un répertoire très limité d'expressions et de mots mémorisés, de façon compréhensible.	1	Peut produire des énoncés intelligibles malgré un lexique pauvre .	1

EDS TABLEAU DE CONVERSION EXPRESSION ORALE Note sur 20	0-4	5-19 A1 / A2				20-29 A2 / A2+			30-39 A2 + / B1-			40-59 B1 / B1+			60-79 B1+ / B2-			80-99 B2 / B2+			100-120 de B2+ à C1 A partir de 140 C2
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20